40. LONELINESS

Today loneliness like a well-tried friend
Has come to be my evening wine-pourer.
We sit together waiting for the moon to rise
And set your image gleaming in every shadow.

LONELINESS

1. Today loneliness like some old friend
Has come to do my wine-pouring as evening declines;
We two are seated waiting for the moon to rise,
And for your reflection to begin shining under every shadow.

TANHA'Ī

1. Āj tanhā'ī kisi hamdam-e-derīn ki taraḥ
Karne ā'ī hai mēri sāqīgāri shām dhale;
Muntazīr baiţhe hai în ham donoī kē mahtāb ubhāre,
Aur tērā 'aks jhalakne-lage har sā'ē tale.